



EESTI PUUETEGA INIMESTE KODA
ESTONIAN CHAMBER OF PEOPLE WITH DISABILITIES

Kultuuriministeerium
Taaniel Raudsepp
taaniel.raudsepp@kul.ee

Teie: nr 10-5/185-2
Meie: 30.05.2023 nr 22

Lugupeetud kunstide asekanstler

Kohtumise järgselt 15. mail soovime välja tuua kitsaskoha vaegkuuljate subtiitritega filmide levitamise osas. Praegune Eesti Filmi Instituudi tootmistoetus kohustab tegema vaegkuuljate subtiitreid, aga ei kohusta filmi näitama kinodes ega teles subtiitritega, mis tähendab seda, et paljusid filme näidatakse kinodes ja teleülekannetes siiski ilma subtiitriteta ning kuulmislangusega inimestele ei ole need kättesaadavad.

Õiguskantsleri Puuetega inimeste nõukoja jaanuari kohtumisel tehtud ettepanekute hulgas tuuakse välja vajadus lisada Eesti Filmi Instituudi toetuse andmise tingimustesse nõue, et subtiitrid ja kirjeldustõlge peavad valmima filmi esilinastuseks ([õiguskantsler 17.02.2023 nr 16-6/230244/2300842](#) lisa 1). Meie soovitus on ettepanekut täiendada järgmiselt: Subtiitrid ja kirjeldustõlge peavad valmima esilinastuse ajaks ning neid peab näitama ka kinodes ja teles.

Lugupidamisega

(digitaalselt allkirjastatud)

Maarja Krais-Leosk
Tegevjuht
Eesti Puuetega Inimeste Koda
tel +372 661 6393

Külliki Bode

Esinaine

Eesti Vaegkuuljate Liit

tel +372 5347 8422

Mari Puuram

Nõunik

Eesti Puuetega Inimeste Koda

mari.puuram@epikoda.ee

tel +372 5401 0437